

KONSOLIDEERITUD MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2016

aruandeaasta lõpp: 31.12.2016

ärinimi: Hecht ja Lillimägi OÜ

registrikood: 11200251

tänavanimi, maja number: Ahtri tn 6a

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthumber: 10151

telefon: +372 6264287

faks: +372 6264280

e-posti aadress: kristiina@luisa.ee, berbel@luisa.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Konsolideeritud bilanss	4
Konsolideeritud kasumiaruanne	5
Konsolideeritud rahavoogude aruanne	6
Konsolideeritud omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed	12
Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	13
Lisa 4 Tütarettevõtjate aktsiad ja osad	13
Lisa 5 Kinnisvarainvesteeringud	14
Lisa 6 Materiaalsed põhivarad	15
Lisa 7 Kapitalirent	16
Lisa 8 Laenukohustised	17
Lisa 9 Võlad ja ettemaksed	18
Lisa 10 Võlad töövõtjatele	18
Lisa 11 Tingimuslikud kohustised ja varad	18
Lisa 12 Osakapital	19
Lisa 13 Müügitulu	19
Lisa 14 Kaubad, toore, materjal ja teenused	19
Lisa 15 Mitmesugused tegevuskulud	20
Lisa 16 Tööjõukulud	20
Lisa 17 Intressikulud	20
Lisa 18 Seotud osapooled	20
Lisa 19 Konsolideerimata bilanss	21
Lisa 20 Konsolideerimata kasumiaruanne	22
Lisa 21 Konsolideerimata rahavoogude aruanne	22
Lisa 22 Konsolideerimata omakapitali muutuste aruanne	23
Aruande allkirjad	24
Vandeaudiitori aruanne	25

Tegevusaruanne

OÜ Luisa Tõlkebüroo netokäive oli 2016. majandusaastal võrreldes eelneva aastaga 8,77 % võrra suurem ning oma osakaalu suurendas taas väliskäive. Seatud kasvuplaani täitsime koos väikse juurdekasvuga.

2016. aastal jätkasime eelmiste aastatel alustatud mitmetasandilise (juunior, klassika, ekstra) teenuse arendamisega eraldi osakondade kaupa. Suurima edasimineku tegi meditsiinosakond ja juunioriosakond. Panime aluse Soome klientidele suunatud osakonnale ning laiendasime vene klientuuri ja dokumenditõlgetega tegeleva osakonna mahtu. Osakonnapõhine arendustöö jätkub ka 2017-2018.

Võtsime kasutusele uue andmebaasisüsteemi – nüüdsest on lisaks projektijuhiplatvormile olemas ka kliendikeskkond.

Luisa Tõlkebüroo püsis ka 2016. a. jätkuvalt likviidsena nagu ka kogu oma senise tegevusaja vältel. Maksekäitumine oli samuti eeskujulik. Positsioon tõlketurul on väga hea – võime lugeda ühe meie jooksvatest eesmärkidest (hoida oma positsiooni Eesti tõlketurul liidripositsioonil) täidetuks.

2017. a. jätkame osakonnapõhist turupaindlikku poliitikat, kutsume ellu uusi teenuseid turunõudlusest tulenevalt, jätkame kõigi osakondade suunitletud arendustegevusega ning samuti rõhume sõlmitud välissidemetele ja väliturule.

2016. majandusaastal oli OÜ Luisa Tõlkebüroo keskmine põhikohaga töötajate arv 36 (2015: 38) ja keskmine lepinguliste töötajate arv 103 (2015: 100). 2016.a. palgakulu oli koos sotsiaalmaksuga 1 038 733 eurot (2015: 965 703 eurot), sealhulgas juhatuse tasud 75 141 eurot (2015: 78 007 eurot).

2017. a. avame ka uue kodulehe ning värskendame logo. 2017. aastal on Luisa 25. juubeliaasta.

Ettevõtte põhilised arvnäitajad:	2016 (eur)	2015 (eur)
Müügitulu	2 030 310	1 866 439
Puhaskasum	119 320	78 187
Omakapital	233 277	284 287
Ärirentaablus	8,11%	6,83%
Puhasrentaablus	5,88%	4,19%
Omakapitali tootlus %	46,11%	23,68%
Likviidsuskordaja	0,99	0,98

Suhtarvude valemid:

Ärirentaablus=ärikasum/müügitulu

Puhasrentaablus=puhaskasum/müügitulu

Omakapitali tootlus=puhaskasum/keskmine omakapital

Likviidsuskordaja=käibevarad/lühiajalised kohustised

Raamatupidamise aastaaruanne

Konsolideeritud bilanss

(eurodes)

	31.12.2016	31.12.2015	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	45 869	119 936	
Finantsinvesteeringud	20 086	3	
Nõuded ja ettemaksed	199 166	146 766	2
Kokku käibevarad	265 121	266 705	
Põhivarad			
Finantsinvesteeringud	0	19 174	
Kinnisvarainvesteeringud	200 487	220 322	5
Materiaalsed põhivarad	190 287	204 633	6
Kokku põhivarad	390 774	444 129	
Kokku varad	655 895	710 834	
Kohustised ja omakapital			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Laenukohustised	24 924	34 676	8
Võlad ja ettemaksed	237 816	229 903	9
Kokku lühiajalised kohustised	262 740	264 579	
Pikaajalised kohustised			
Laenukohustised	159 878	161 968	8
Kokku pikaajalised kohustised	159 878	161 968	
Kokku kohustised	422 618	426 547	
Omakapital			
Emaettevõtja aktsionäridele või osanikele kuuluv omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	12
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	55 560	113 204	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	60 919	39 873	
Kokku emaettevõtja aktsionäridele või osanikele kuuluv omakapital	119 035	155 633	
Vähemususalus	114 242	128 654	
Kokku omakapital	233 277	284 287	
Kokku kohustised ja omakapital	655 895	710 834	

Konsolideeritud kasumiaruanne

(eurodes)

	2016	2015	Lisa nr
Müügitulu	2 030 310	1 866 439	13
Muud äritulud	1 302	4 187	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-555 470	-516 289	14
Mitmesugused tegevuskulud	-201 981	-203 938	15
Tööjõukulud	-1 038 733	-965 703	16
Põhivarade kulum ja väärtuse langus	-61 778	-56 312	6
Muud ärikulud	-8 880	-987	
Ärikasum (kahjum)	164 770	127 397	
Kasum (kahjum) finantsinvesteeringutelt	909	293	
Intressitulud	33	0	
Intressikulud	-4 957	-5 277	17
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	160 755	122 413	
Tulumaks	-41 435	-44 226	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	119 320	78 187	
Emaettevõtja aktsionäri/osaniku osa kasumist (kahjumist)	60 919	39 873	
Vähemusosaluse osa kasumist (kahjumist)	58 401	38 314	

Konsolideeritud rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2016	2015	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	164 770	127 397	
Korrigeerimised			
Põhivarade kulum ja väärtuse langus	61 778	56 314	6
Kasum (kahjum) põhivarade müügist	-1 302	0	6
Muud korrigeerimised	-84	0	
Kokku korrigeerimised	60 392	56 314	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-42 535	-33 296	
Äritegevusega seotud kohustiste ja ettemaksete muutus	5 782	19 720	
Kokku rahavood äritegevusest	188 409	170 135	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalsete ja immateriaalsete põhivarade soetamisel	-1 545	-3 781	6
Laekunud materiaalsete ja immateriaalsete põhivarade müügist	12 667	0	6
Laekunud intressid	942	297	
Muud laekumised investeerimistegevusest	0	70 000	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	12 064	66 516	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenuade tagasimaksed	-15 128	-14 638	
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed	-34 237	-15 059	
Makstud intressid	-4 840	-5 277	17
Makstud dividendid	-178 900	-160 274	
Makstud ettevõtte tulumaks	-41 435	-51 596	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-274 540	-246 844	
Kokku rahavood	-74 067	-10 193	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	119 936	130 129	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-74 067	-10 193	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	45 869	119 936	

Konsolideeritud omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Emaettevõtja aktsionäridele või osanikele kuuluv omakapital		Vähemusosalus	
	Osakapital nimiväärtuses	Jaotamata kasum (kahjum)		
31.12.2014	2 556	189 137	184 172	375 865
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	39 873	38 314	78 187
Väljakuulutatud dividendid	0	-75 933	-93 832	-169 765
31.12.2015	2 556	153 077	128 654	284 287
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	60 919	58 401	119 320
Väljakuulutatud dividendid	0	-97 517	-72 813	-170 330
31.12.2016	2 556	116 479	114 242	233 277

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Hecht ja Lillimägi OÜ (edaspidi ka "emaettevõtte") ning tema tütarettevõtte (edaspidi koos "kontsern") konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne on koostatud vastavalt Eesti heale raamatupidamistavale ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi, v.a. juhtudel, kui arvestuspõhimõtetes alljärgnevalt on kirjeldatud teisiti. Eesti hea raamatupidamistava on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded kehtestatakse Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad Raamatupidamise Toimikonna poolt väljaantavad juhendid.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes, kui ei ole teisiti märgitud.

Järgnevalt on välja toodud peamised arvestuspõhimõtted ja hindamiselused.

Konsolideeritud aruande koostamine

Konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne sisaldab Hecht ja Lillimägi OÜ ning selle tütarettevõtte finantsnäitajaid konsolideerituna rida-realt. Tütarettevõtte konsolideeritakse alates kuupäevast, mil valitsev mõju on kontsernile üle läinud ning nende konsolideerimine lõpetatakse alates kuupäevast, mil kontsernil valitsevat mõju enam ei ole.

Tütarettevõtteks loetakse ettevõtet, mille üle emaettevõttel on kontroll. Tütarettevõtet loetakse emaettevõtte kontrolli all olevaks, kui emaettevõtte omab kas otseselt või kaudselt üle 50% tütarettevõtte hääleõiguslikest aktsiatest või osadest või on muul moel võimeline kontrollima tütarettevõtte tegevus- ja finantspoliitikat.

Tütarettevõtte kasutab oma aruannete koostamisel samu arvestuspõhimõtteid, mis emaettevõttegi. Kõik kontsernisisesed tehingud, nõuded ja kohustused ning realiseerimata kasumid ja kahjumid kontserni ettevõtete vahel toimunud tehingutelt on raamatupidamise aastaaruandes täies ulatuses elimineeritud. Realiseerimata kahjumid ei elimineerita, kui sisuliselt on tegemist vara väärtuse langusega.

Vähemusosalus, milleks on see osa tütarettevõtete kasumist või kahjumist ning netovarast, mis ei kuulu kontsernile, kajastatakse konsolideeritud kasumiaruandes ja bilansis (omakapitali koosseisus) eraldi real.

Uued tütarettevõtted ja ühisettevõtted (äriühendused) kajastatakse konsolideeritud raamatupidamise aastaaruandes ostumeetodil.

Finantsvarad

Kõik finantsvarad võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara eest makstud tasu õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab ka kõiki finantsvara soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi, sealhulgas tasud vahendajatele ja nõustajatele, tehinguga kaasnevad mittetagastatavad maksud ja muud sarnased kulutused, v.a. selliste finantsvarade, mida kajastatakse õiglasel väärtusel muutusega läbi kasumiaruande, soetamisega seotud kulutused.

Pärast algset arvelevõtmist kajastatakse kõiki finantsvarasid õiglasel väärtusel, v.a.:

- a) nõuded teiste osapoolte vastu, mida kontsern ei ole soetanud edasimüügi eesmärgil ja lunastus-tähtajani hoitavad finantsinvesteeringud – kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses;
- b) investeeringud aktsiatesse ja teistesse omakapitaliinstrumentidesse, mille õiglast väärtust ei ole võimalik usaldusväärselt hinnata (k.a. selliste varadega seotud tuletisinstrumentid) – kajastatakse soetusmaksumuses.

Õiglasel väärtusel kajastatavad finantsvarad

Õiglasel väärtusel kajastatavad finantsvarad hinnatakse igal bilansipäeval ümber hetke õiglasele väärtusele, millest ei ole maha arvatud võimalikke vara realiseerimisega kaasnevaid tehingukulutusi.

Õiglase väärtuse muutusest tulenevad kasumid ja kahjumid kajastatakse kasumiaruandes real "finantstulud ja -kulud".

Nõuded ja lunastustähtajani hoitavad finantsinvesteeringud

Nõuded teiste osapoolte vastu, mida kontsern ei ole soetanud edasimüügiks, ja lunastustähtajani hoitavad finantsvarad kajastatakse edaspidi korrigeeritud soetusmaksumuses, kasutades efektiivset intressimäära. Korrigeeritud soetusmaksumus arvutatakse kogu finantsvara kehtivusperioodi kohta, kusjuures arvesse võetakse igasugune soetamisel tekkinud diskonto või preemia ning tehinguga

otseselt seotud kulutused.

Korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil kajastatavaid finantsvarasid hinnatakse alla juhul, kui on tõenäoline, et nende kaetav väärtus on väiksem kui bilansiline väärtus. Korrigeeritud soetusmaksumusel kajastatavate finantsvarade kaetav väärtus on finantsvarast tulevikus saadavate rahavoogude nüüdisväärtus diskonteerituna esmasel kajastamisel fikseeritud efektiivse intressimääraga. Äritegevusega seotud finantsvarade allahindlus kajastatakse kasumiaruandes ärikuluna (real "mitmesugused tegevuskulud") ning investeerimistegevusega seotud finantsvarade allahindlus kajastatakse kasumiaruandes finantskuluna.

Individuaalselt oluliste finantsvarade väärtuse langust hinnatakse iga objekti jaoks eraldi. Tuginedes eelnevatele kogemustele loetakse nõuded 100% ulatuses ebatõenäoliselt laekuvaks, kui nõue on rohkem kui 180 päeva üle tähtaja. Nõudeid hinnatakse ebatõenäoliselt laekuvaks ka varem, kui on muid sündmusi, mis viitavad sellele, et nõude kaetav väärtus on väiksem kui nõude bilansiline väärtus.

Varem alla hinnatud nõude laekumisel või muude sündmuste korral, mis näitavad, et allahindlus ei ole enam põhjendatud, kajastatakse allahindluse tühistamine kasumiaruandes selle kulu vähendusena, kus allahindlus algelt kajastati.

Intressitulud nõuetelt kajastatakse kasumiaruandes real "finantstulud ja -kulud".

Soetusmaksumuses kajastatavad finantsvarad

Soetusmaksumuses kajastatavaid finantsvarasid tuleb hinnata alla nende kaetavale väärtusele juhul, kui viimane on finantsvara bilansilisest maksumusest madalam. Soetusmaksumuses kajastatavate finantsvarade kaetav väärtus on finantsvarast eeldatavasti tulevikus saadavad rahavood diskonteerituna turu keskmise tulususemääraga sarnaste finantsvarade suhtes. Finantsvara allahindlus kajastatakse kasumiaruandes finantskuluna. Soetusmaksumuses kajastatavate finantsvarade allahindlust hiljem ei tühistata.

Finantsvarade kajastamine lõpetatakse siis, kui kontsern kaotab õiguse finantsvarast tulenevatele rahavoogudele või ta annab kolmandale osapoolele üle varast tulenevad rahavood ning enamiku finantsvaraga seotud riskidest ja hüvedest.

Raha

Raha ekvivalendina kajastatakse rahavoogude aruandes lühiajalisi (kuni 3-kuulise tähtajaga soetatud) kõrge likviidsusega investeringuid, mida on võimalik konverteerida teadaoleva summa raha vastu ning mille puhul puudub oluline turuväärtuse muutuse risk, sh. kassas ja panga arvelduskontodel olev raha ning kuni 3-kuulised tähtajalised deposiidid.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustised

Emaettevõtte arvestusvaluutaks on euro, mis on ka kontserni konsolideeritud ja emaettevõtte konsolideerimata aruannete esitusvaluutaks; kõiki teisi valuutasid loetakse välisvaluutadeks.

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel võetakse aluseks tehingu toimumise päeval ametlikult kehtivad Euroopa Keskpannga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud rahalised varad ja kohustused hinnatakse bilansipäeva seisuga ümber eurodesse bilansipäeval ametlikult kehtiva Euroopa Keskpannga valuutakursside alusel.

Ümberhindamise tulemusena saadud kursikasumid ja -kahjumid kajastatakse aruandeperioodi kasumiaruandes, kusjuures ärituludes ja -kuludes kajastatakse valuutakursi kasumid ja kahjumid, mis on seotud tarnijate ja ostjate arveldustega; muud välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud finantstuludes ja -kuludes.

Tütar- ja sidusettevõtjate aktsiad või osad

Emaettevõtte konsolideerimata bilansis (esitatud lisas 20) on investering tüdarettevõttesse kajastatud soetusmaksumuse meetodil. See tähendab, et investering kajastatakse algelt tema soetusmaksumuses, milleks on omandamisel makstava tasu õiglane väärtus ning hiljem korrigeeritakse seda vajadusel investeeringu väärtuse langusest tulenevate allahindlustega. Investeeringu bilansilise väärtuse võimalikku langust kontrollitakse juhtudel, kui mingid sündmused või asjaolude muutumine näitavad, et vara kaetav väärtus võib olla langenud alla tema bilansilise väärtuse. Kui sellised asjaolud on olemas, viib kontsern läbi vara kaetava väärtuse hindamise. Kui hinnanguline kaetav väärtus on väiksem kui bilansiline väärtus, siis hinnatakse investering alla kuni kaetava väärtuseni (kõrgem kahest: kasutusväärtus ja õiglane väärtus miinus müügikulutused). Allahindlus kajastatakse aruandeperioodi finantskuluna.

Tüdarettevõtte poolt makstud dividendid kajastatakse sel hetkel, kui emaettevõttel tekib õigus neile dividendidele, finantstuluna.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid, v.a nõudeid teiste kontserni ettevõtjate ja sidusettevõtjate vastu. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o nominaalväärtus miinus tagasimaksed ning vajadusel tehtavad allahindlused).

Nõuete allahindlust kajastatakse, kui esineb objektiivseid tõendeid selle kohta, et kõik nõuete summad ei laeku vastavalt nõuete esialgsetele lepingutingimustele. Asjaoludeks, mis viitavad võimalikule nõuete väärtuse langusele, on võlgniku pankrot või olulised finantsraskused ning maksetähtaegadest mittekinnipidamine. Individuaalselt oluliste nõuete väärtuse langust (st. vajadust allahindluseks) hinnatakse iga ostja kohta eraldi, lähtudes eeldatavasti tulevikus laekuvate summade nüüdisväärtusest. Selliste nõuete puhul, mis ei ole individuaalselt olulised ja mille suhtes ei ole otseselt teada, et nende väärtus oleks langenud, hinnatakse väärtuse langust kogumina, arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Ebatõenäoliselt laekuvate nõuete summa on vahe nende nõuete bilansilise väärtuse ja tulevaste rahavoogude nüüdisväärtuse vahel, kasutades sisemise intressimäära meetodit. Nõuete bilansilist väärtust vähendatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete summa võrra ning kahjum allahindlusest kajastatakse kasumiaruandes mitmesuguste tegevuskuludena. Kui nõue loetakse lootusetuks, kantakse nõue ja tema allahindlus bilansist välja. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisena.

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus tagasimaksed ning võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekuvate summas. Pikaajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadaoleva tasu õiglases väärtuses, arvestades järgnevatel perioodidel nõudelt intressitulu, sisemise intressimäära meetodit kasutades. Edasimüügi eesmärgil soetatud nõudeid kajastatakse õiglase väärtuse meetodil.

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalseks põhivaraks loetakse varasid maksumusega alates 640 eurost ja kasuliku elueaga üle ühe aasta. Varad, mille kasulik eluiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 640 euro, kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudena) ja vara kasutusele võtmise hetkel kantakse 100%-liselt kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Materiaalne põhivara võetakse arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest.

Edaspidi kajastatakse materiaalsel põhivaral bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuliseeritud amortisatsioon ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Arvelevõetud materiaalse põhivaraga seotud hilisemad väljaminekud (näiteks mõne varaobjekti teatud osade asendamine) lisatakse varade bilansilisele väärtusele siis, kui on täidetud järgmised kriteeriumid: (a) on tõenäoline, et kontsern saab sellest tulevikus majanduslikku kasu ning (b) nende soetusmaksumust on võimalik usaldusväärselt mõõta. Asendatud osad kantakse bilansist välja. Kõik teised väljaminekud kajastatakse kuludena perioodil, mil vastavad kulutused tehti.

Materiaalse põhivara amortiseerimisel kasutatakse lineaarse amortisatsiooni meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust elueast. Amortisatsioonimäärad aastast on põhivara gruppidele järgmised:

- Ehitised ja rajatised 5 %
- Masinad ja seadmed 20 %
- Muu inventar, tööriistad ja sisseseade 20 %

Vara amortiseerimine lõpetatakse kui vara lõppväärtus, milleks on summa, mida kontsern saaks vara võõrandamisel täna, juhul kui vara oleks sama vana ja samas seisukorras, nagu ta on eeldatavasti tema kasuliku eluea lõppedes, ületab tema bilansilist jääkmaksumust.

Materiaalse põhivara kajastamine lõpetatakse vara võõrandamisel või siis, kui kontsern ei eelda selle vara kasutamisest või müügist enam majandusliku kasu saamist. Materiaalse põhivara kajastamise lõpetamisest tekkivad kasumid ja kahjumid kajastatakse selle perioodi, millal kajastamine lõpetati, kasumiaruandes real "muud äritulud" või "muud ärikulud".

Materiaalse põhivara objektid, mis väga tõenäoliselt müüakse lähema 12 kuu jooksul, klassifitseeritakse ümber müügiootel põhivaraks, mida kajastatakse bilansis eraldi real käibevara rühmas. Müügiootel põhivara amortiseerimine lõpetatakse ning seda kajastatakse kas bilansilises jääkmaksumuses või õiglases väärtuses (miinus müügikulutused), sõltuvalt sellest, kumb on madalam.

Rendid

Kapitalirendina käsitletakse rendilepingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Muud rendilepingud kajastatakse kasutusrendina.

Ettevõtte kui rentnik

Kapitalirenti kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas või rendimaksete miinimumsumma nüüdisväärtuses, juhul kui see on madalam. Rendimaksed jaotatakse finantskuluks (intressikulu) ja kohustuse jääkväärtuse vähendamiseks. Finantskulud jaotatakse rendiperioodile arvestusega, et intressimäär on igal ajahetkel kohustuse jääkväärtuse suhtes sama.

Kapitalirendi tingimustel renditud varad amortiseeritakse sarnaselt omandatud põhivaraga, kusjuures amortisatsiooniperioodiks on vara eeldatav kasulik tööiga või rendisuhte kehtivuse periood, olenevalt sellest, kumb on lühem. Kapitalirendi lepingute sõlmimisega otseselt kaasnevad rentniku poolt kantavad esmased otsekulutused kajastatakse renditava vara soetusmaksumuse koosseisus.

Kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

Ettevõtte kui rendileandja

Kapitalirendi alusel väljarenditud vara kajastatakse bilansis nõudena kapitalirenti tehtud netoinvesteeringu summas (võrdub saadaolevate rendimaksede nüüdisväärtusega, pluss renditava vara garanteerimata jääkväärtus rendiperioodi lõpuks). Rentnikult saadavad rendimaksed jagatakse kapitalirendinõude põhiosa tagasimakseteks ja finantstuluks. Finantstulu jagatakse rendiperioodile arvestusega, et rendileandja tulususe määr on igal ajahetkel kapitalirendi netoinvesteeringu jäägi suhtes sama. Rendilepingute sõlmimisega kaasnevad esmased otsekulutused (komisjonitasud ja notaritasud), mis jäävad rendileandja kanda, võetakse arvesse rendi sisemise intressimäära ja kapitalirendinõude arvestusel ning kajastatakse tulu vähendusena rendiperioodi jooksul.

Kasutusrendi tingimustel väljarenditud vara kajastatakse bilansis tavakorras, analoogselt põhivaraga. Väljarenditavat vara amortiseeritakse lähtudes ettevõttes sama tüüpi varade osas rakendatavatest amortiseerimis põhimõtetest. Kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt tuluna. Kasutusrendi lepingute sõlmimisega otseselt kaasnevad esmased kulutused kajastatakse rendileandja bilansis varana (renditava varaga samal kirjel) ja amortiseeritakse kulusse rendiperioodi jooksul proportsionaalselt renditulu kajastamisega.

Finantskohustised

Finantskohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on finantskohustuse eest saadud tasu õiglane väärtus. Edaspidi kajastatakse finantskohustusi nende korrigeeritud soetusmaksumuses, kasutades efektiivset intressimäära. Tehingukulud võetakse arvesse efektiivse intressimäära arvutamisel ning kantakse kuludesse finantskohustuse eluea jooksul.

Finantskohustustega kaasnev intressikulu kajastatakse tekkepõhiselt perioodikuluna kasumiaruande real "finantstulud ja -kulud".

Finantskohustuse kajastamine lõpetatakse siis, kui see on tasutud, tühistatud või aegunud.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt Eesti Vabariigi äriseadustikule ja emaeetevõtte põhikirjale teeb ettevõtte iga aasta puhaskasumist vähemalt 5%-lise eraldise kohustuslikku reservkapitali kuni reservkapital moodustab vähemalt 10% osakapitalist. Kohustuslikku reservkapitali ei tohi dividendidena välja maksta, kuid seda võib kasutada kahjumi katmiseks, kui kahjumeid ei ole võimalik katta vabast omakapitalist. Samuti võib kohustuslikku reservkapitali kasutada osakapitali suurendamiseks.

Tulud

Tulu kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglases väärtuses. Kui tasumine toimub tavatingimustest pikema perioodi jooksul, kajastatakse tulu saadava tasu nüüdisväärtuses.

Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel.

Intressitulu kajastatakse tekkepõhiselt lähtudes sisemisest intressimäärast. Dividenditulu kajastatakse vastavalt nõudeõiguse tekkimisele.

Maksustamine

Tulumaksuseaduse kohaselt ei maksustata Eestis mitte ettevõtete kasumit, vaid väljamakstavaid dividende. Alates 2015. aastast on maksumääraks 20/80 netodividendidelt. Kuna tulumaksu objektiks on ettevõtte kasumi asemel väljamakstavad dividendid, siis ei eksisteeri erinevusi varade ja kohustuste maksuarvestuslike ja bilansiliste jääkväärtuste vahel, millelt tekiks edasilükkunud tulumaksu nõue või kohustus.

Bilansis ei kajastata potentsiaalset tulumaksukohustust kontserni vaba omakapitali suhtes, mis kaasneks vaba omakapitali väljamaksmisel dividendidena. Maksimaalne tulumaksukohustus, mis võiks kaasneda dividendide väljamaksmisega, on ära toodud lisas 12.

Dividendide maksimisega kaasnev tulumaks kajastatakse dividendide väljakuulutamise hetkel kasumiaruandes kuluna.

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2016	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	175 829	175 829	
Ostjatelt laekumata arved	182 774	182 774	
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded	-6 945	-6 945	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	135	135	3
Ettemaksed	15 380	15 380	
Tulevaste perioodide kulud	3 896	3 896	
Muud makstud ettemaksed	11 484	11 484	
Muud	7 822	7 822	
Kokku nõuded ja ettemaksed	199 166	199 166	

	31.12.2015	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	132 113	132 113	
Ostjatelt laekumata arved	140 585	140 585	
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded	-8 472	-8 472	
Ettemaksed	9 748	9 748	
Tulevaste perioodide kulud	2 981	2 981	
Muud makstud ettemaksed	6 767	6 767	
Muud	4 905	4 905	
Kokku nõuded ja ettemaksed	146 766	146 766	

Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad (eurodes)

	31.12.2016		31.12.2015
	Ettemaks	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks	0	7 755	5 000
Käibemaks	0	23 356	15 645
Üksikisiku tulumaks	0	12 739	10 918
Erisoodustuse tulumaks	0	331	385
Sotsiaalmaks	0	44 758	39 409
Kohustuslik kogumispension	0	1 341	1 200
Töötuskindlustusmaksed	0	1 502	1 680
Ettemaksukonto jääk	135		
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	135	91 782	74 237

Lisa 4 Tütarettevõtjate aktsiad ja osad (eurodes)

Tütarettevõtjate aktsiad ja osad, üldine informatsioon					
Tütarettevõtja registrikood	Tütarettevõtja nimetus	Asukohamaa	Põhitegevusala	Osaluse määr (%)	
				31.12.2015	31.12.2016
10288031	Luisa Tõlkebüroo OÜ	Eesti	Kirjalik ja suuline tõlge	51	51

Tütarettevõtjate aktsiad ja osad, detailne informatsioon		
Tütarettevõtja nimetus	31.12.2015	31.12.2016
Luisa Tõlkebüroo OÜ	2 556	2 556
Kokku tütarettevõtjate aktsiad ja osad, eelmise perioodi lõpus	2 556	2 556

Lisa 5 Kinnisvarainvesteeringud

(eurodes)

Soetusmaksumuse meetod		
	Ehitised	Kokku
Ümberklassifitseerimised	220 322	220 322
31.12.2015		
Soetusmaksumus	396 679	396 679
Akumuleeritud kulum	-176 357	-176 357
Jääkmaksumus	220 322	220 322
Amortisatsioonikulu	-19 835	-19 835
31.12.2016		
Soetusmaksumus	396 679	396 679
Akumuleeritud kulum	-196 192	-196 192
Jääkmaksumus	200 487	200 487

	2016	2015
Kinnisvarainvesteeringutelt teenitud renditulu	15 372	4 187

Lisa 6 Materiaalsed põhivarad

(eurodes)

							Kokku
	Ehitised				Masinad ja seadmed	Muud materiaalsed põhivarad	
		Transpordi- vahendid	Arvutid ja arvutisüsteemid	Muud masinad ja seadmed			
31.12.2014							
Soetusmaksumus	745 661	106 870	0	88 912	195 782	29 396	970 839
Akumuleeritud kulum	-378 276	-25 928	0	-79 232	-105 160	-25 793	-509 229
Jääkmaksumus	367 385	80 942	0	9 680	90 622	3 603	461 610
Ostud ja parendused	0	0	17 856	708	18 564	1 093	19 657
Muud ostud ja parendused		0	17 856	708	18 564	1 093	19 657
Amortisatsioonikulu	-37 283	-12 340	-297	-4 849	-17 486	-1 543	-56 312
Ümberklassifitseerimised	-220 322	0	0	0	0	0	-220 322
Ümberklassifitseerimine kinnisvarainvesteeringutega	-220 322	0	0	0	0	0	-220 322
31.12.2015							
Soetusmaksumus	348 981	106 870	17 856	89 620	214 346	30 489	593 816
Akumuleeritud kulum	-239 201	-38 268	-297	-84 081	-122 646	-27 336	-389 183
Jääkmaksumus	109 780	68 602	17 559	5 539	91 700	3 153	204 633
Ostud ja parendused	0	37 417	0	1 545	38 962	0	38 962
Muud ostud ja parendused		37 417	0	1 545	38 962	0	38 962
Amortisatsioonikulu	-17 450	-15 809	-3 571	-4 345	-23 725	-769	-41 944
Müügid	0	-11 364	0	0	-11 364	0	-11 364
31.12.2016							
Soetusmaksumus	348 981	118 862	17 856	91 165	227 883	30 489	607 353
Akumuleeritud kulum	-256 651	-40 016	-3 868	-88 426	-132 310	-28 105	-417 066
Jääkmaksumus	92 330	78 846	13 988	2 739	95 573	2 384	190 287

Müüdud materiaalsed põhivarad müügihinnas

	2016	2015
Masinad ja seadmed	15 200	0
Transpordivahendid	15 200	0
Kokku	15 200	0

Lisa 7 Kapitalirent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	31.12.2016	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul				
Kapitalirendileping 201303551	12 332	2 941	9 391	2,6% + 3 kuu Euribor	EUR	14.03.2018	
Kapitalirendileping 201315436	16 146	3 400	12 746	2,6% + 3 kuu Euribor	EUR	26.08.2018	
Kapitalirendileping L14108799	10 574	2 878	7 696	2,99% + 6 kuu Euribor	EUR	15.11.2019	
Kapitalirendileping 20160685/00	32 656	4 293	28 363	3,0% +3 kuu Euribor	EUR	30.09.2021	
Kontori tarkvara 050180-LC01-000-000	9 262	5 293	3 969		EUR	31.10.2018	8
Kapitalirendikohustised kokku	80 970	18 805	62 165				

	31.12.2015	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul				
Kapitalirendileping 240394	13 514	3 700	9 814	2,4% + 6 kuu Euribor	EUR	28.11.2017	
Kapitalirendileping 201303551	15 192	2 859	12 333	2,6% + 3 kuu Euribor	EUR	14.03.2018	
Kapitalirendileping 201315436	19 450	3 305	16 145	2,6% + 3 kuu Euribor	EUR	26.08.2018	
Arvuti liising 0420161-AD01-001	1 181	1 181	0		EUR	31.12.2016	
Kapitalirendileping L14108799	13 360	2 786	10 574	2,99% + 6 kuu Euribor	EUR	15.11.2019	
Arvuti liising JER14-6454	432	432	0		EUR	30.09.2016	
Kontori tarkvara 050180-LC01-000-000	14 554	5 293	9 261		EUR	31.10.2018	
Kapitalirendikohustised kokku	77 683	19 556	58 127				8

Renditud varade bilansiline jääkmaksumus		
	31.12.2016	31.12.2015
Masinad ja seadmed	92 831	87 632
Kokku	92 831	87 632

Lisa 8 Laenukohustised

(eurodes)

	31.12.2016	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta				
Pikaajalised laenud								
Pangalaen Swedbank AS	103 832	6 119	97 713	0	2,5% + Euribor	EUR	07.03.2023	
Pikaajalised laenud kokku	103 832	6 119	97 713	0				
Kapitalirendikohustised kokku	80 970	18 805	62 165					7
Laenukohustised kokku	184 802	24 924	159 878	0				

	31.12.2015	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta				
Pikaajalised laenud								
Pangalaen Swedbank AS	118 961	15 120	64 529	39 312	2,5% + Euribor	EUR	07.03.2023	
Pikaajalised laenud kokku	118 961	15 120	64 529	39 312				
Kapitalirendikohustised kokku	77 683	19 556	58 127					7
Laenukohustised kokku	196 644	34 676	122 656	39 312				

Tagatiseks panditud varade bilansiline (jääk)maksumus

	31.12.2016	31.12.2015
Ehitised	333 101	330 101
Kokku	333 101	330 101

Lisa 9 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2016	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	62 809	62 809	
Võlad töövõtjatele	74 776	74 776	10
Maksuvõlad	91 782	91 782	3
Muud võlad	1 164	1 164	
Dividendivõlad	921	921	18
Muud viitvõlad	243	243	
Saadud ettemaksed	7 285	7 285	
Muud saadud ettemaksed	7 285	7 285	
Kokku võlad ja ettemaksed	237 816	237 816	

	31.12.2015	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	67 150	67 150	
Võlad töövõtjatele	67 795	67 795	10
Maksuvõlad	74 237	74 237	3
Muud võlad	13 661	13 661	
Dividendivõlad	9 491	9 491	18
Muud viitvõlad	4 170	4 170	
Saadud ettemaksed	7 060	7 060	
Muud saadud ettemaksed	7 060	7 060	
Kokku võlad ja ettemaksed	229 903	229 903	

Lisa 10 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

	31.12.2016	31.12.2015	Lisa nr
Töötasude kohustis	62 039	55 952	
Puhkusetasude kohustis	12 737	11 843	
Kokku võlad töövõtjatele	74 776	67 795	9

Lisa 11 Tingimuslikud kohustised ja varad

(eurodes)

	31.12.2016	31.12.2015
Tingimuslikud kohustised		
Võimalikud dividendid	93 183	116 742
Tulumaksukohustis võimalikelt dividendidelt	23 296	29 186
Kokku tingimuslikud kohustised	116 479	145 928

Lisa 12 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2016	31.12.2015
Osakapital	2 556	2 556
Osade arv (tk)	2	2

Lisa 13 Müügitulu

(eurodes)

	2016	2015	Lisa nr
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes			
Müük Euroopa Liidu riikidele			
Eesti	1 496 340	1 413 719	
Müük Euroopa Liidu riikidele, muud	474 706	408 307	
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	1 971 046	1 822 026	
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike			
Müük väljaspool Euroopa Liidu riike, muud	59 264	44 413	
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku	59 264	44 413	
Kokku müügitulu	2 030 310	1 866 439	
Müügitulu tegevusalade lõikes			
Tölketeenuste müük	2 014 798	1 866 439	
Kinnisvara renditulu	15 372	0	5
Konsultatsioonid	140	0	
Kokku müügitulu	2 030 310	1 866 439	

Lisa 14 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(eurodes)

	2016	2015
Ostetud tölketeenused	-541 327	-501 554
Muud	-14 143	-14 735
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	-555 470	-516 289

Lisa 15 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2016	2015
Mitmesugused bürookulud	-18 731	-24 255
Lähetuskulud	-14 258	-16 502
Koolituskulud	-13 078	-10 220
Kulu ebatähtsusest laekuvatest nõuetest	-1 089	-9 137
Transpordikulud	-700	-298
Kindlustus	-4 086	-3 899
Reklaam	-7 712	-9 658
Kommunaalkulud	-31 474	-21 250
Finantsteenused ja juriidilised konsultatsioonid	-21 148	-22 707
Muud	-89 705	-86 012
Kokku mitmesugused tegevuskulud	-201 981	-203 938

Lisa 16 Tööjõukulud

(eurodes)

	2016	2015
Palgakulu	-784 616	-730 254
Sotsiaalmaksud	-254 117	-235 449
Kokku tööjõukulud	-1 038 733	-965 703
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	139	138
Keskmine töötajate arv töötamise liikide kaupa:		
Töölepingu alusel töötav isik	32	34
Võlaõigusliku lepingu alusel teenust osutav isik, välja arvatud füüsilisest isikust ettevõtja	103	100
Juriidilise isiku juhtimis- või kontrollorgani liige	4	4

Lisa 17 Intressikulud

(eurodes)

	2016	2015
Intressikulu laenudelt	-4 957	-5 277
Kokku intressikulud	-4 957	-5 277

Lisa 18 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2016	31.12.2015
	Kohustised	Kohustised
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	921	9 491

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2016	2015
Arvestatud tasu	75 141	78 007

Lisa 19 Konsolideerimata bilanss

(eurodes)

	31.12.2016	31.12.2015
Varad		
Käibevarad		
Raha	1 052	2 629
Nõuded ja ettemaksed	0	7 140
Kokku käibevarad	1 052	9 769
Põhivarad		
Finantsinvesteeringud	2 556	2 556
Kokku põhivarad	2 556	2 556
Kokku varad	3 608	12 325
Kohustised ja omakapital		
Kohustised		
Lühiajalised kohustised		
Võlad ja ettemaksed	921	2 631
Kokku lühiajalised kohustised	921	2 631
Kokku kohustised	921	2 631
Omakapital		
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-81 460	-75 930
Aruandeaasta kasum (kahjum)	81 591	83 068
Kokku omakapital	2 687	9 694
Kokku kohustised ja omakapital	3 608	12 325

Lisa 20 Konsolideerimata kasumiaruanne

(eurodes)

	2016	2015
Müügitulu	140	0
Mitmesugused tegevuskulud	-7	-5
Kokku ärikasum (-kahjum)	133	-5
Kasum (kahjum) tütarettevõtjatelt	81 458	83 073
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	81 591	83 068
Aruandeaasta kasum (kahjum)	81 591	83 068

Lisa 21 Konsolideerimata rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2016	2015
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum (kahjum)	133	-5
Kokku rahavood äritegevusest	133	-5
Rahavood investeerimistegevusest		
Laekunud dividendid	88 598	75 933
Kokku rahavood investeerimistegevusest	88 598	75 933
Rahavood finantseerimistegevusest		
Makstud dividendid	-90 308	-73 302
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-90 308	-73 302
Kokku rahavood	-1 577	2 626
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	2 629	3
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-1 577	2 626
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	1 052	2 629

Lisa 22 Konsolideerimata omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

			Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2014	2 556	3	2 559
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	83 068	83 068
Väljakuulutatud dividendid	0	-75 933	-75 933
31.12.2015	2 556	7 138	9 694
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	81 591	81 591
Väljakuulutatud dividendid	0	-88 598	-88 598
31.12.2016	2 556	131	2 687

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 18.12.2017

Hecht ja Lillimägi OÜ (registrikood: 11200251) 01.01.2016 - 31.12.2016 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KRISTIINA PÜTTSEPP	Juhatuse liige	18.12.2017
BERBEL PEDARI	Juhatuse liige	18.12.2017

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Hecht ja Lillimägi OÜ osanikele.

Oleme üle vaadanud Hecht ja Lillimägi OÜ ja tema tütaretevõtjate (grupp) konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande, mis sisaldab konsolideeritud bilanssi seisuga 31.12.2016, nimetatud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta koostatud konsolideeritud kasumiaruannet, konsolideeritud omakapitali muutuste aruannet ja konsolideeritud rahavoogude aruannet, konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid. Ülevaadatud konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne on esitatud lehekülgedel 4 kuni 23.

Juhtkonna vastutus raamatupidamisaruannete eest

Juhtkond vastutab selle eest, et see konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne koostatakse ja esitatakse õiglaselt kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga, ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks sellise konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande koostamiseks, mis on vaba olulisest, kas pettusest või veast tingitud väärkajastamisest.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada kokkuvõtte konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande kohta. Ülevaatus viidi läbi kooskõlas ülevaatusse töövõtude rahvusvahelise standardiga (ISRE) (Eesti) 2400 (muudetud) Mõõdunud perioodide finantsaruannete ülevaatamise teenus. ISRE (Eesti) 2400 (muudetud) nõuab meilt kokkuvõtte tegemist selle kohta, kas me oleme saanud teadlikuks millestki, mis paneks meid uskuma, et raamatupidamise aastaaruanne tervikuna ei ole kõigis olulistest osades koostatud kooskõlas rakendatava finantsaruandluse raamistikuga. Selle standardi kohaselt oleme ka kohustatud järgima asjassepuutuvaid eetikanoodeid.

Konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande ülevaatus kooskõlas ISRE (Eesti) 2400-ga (muudetud) on piiratud kindlust andev töövõtt. Ülevaatus käigus viiakse läbi protseduurid, mis eelkõige tähendab järelepäringute tegemist juhtkonnale ja teistele isikutele majandusüksuses (nagu asjakohane) ja analüütiliste protseduuride rakendamist, ning hangitud tõendusmaterjali hindamist.

Ülevaatus käigus läbiviidud protseduurid on palju vähem mahukad kui rahvusvaheliste auditeerimise standarditega kooskõlas tehtud auditi käigus läbiviidud protseduurid. Seetõttu ei avalda me nende finantsaruannete kohta auditiarvamust.

Kokkuvõtte

Ülevaatus põhjal ei saanud me teadlikuks millestki sellisest, mis paneks meid uskuma, et konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne ei esita kõigis olulistest osades õiglaselt Hecht ja Lillimägi OÜ konsolideeritud finantsseisundit seisuga 31.12.2016 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta konsolideeritud finantstulemust ja konsolideeritud rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Andrus Tordt

Vandeaudiitori number 320

Osaühing Hea Tava

Audiitorettevõtja tegevusloa number 50

A. H. Tammsaare tee 47, Tallinn, Harju maakond, 11316

22.12.2017

Audiitorite digitaalallkirjad

Hecht ja Lillimägi OÜ (registrikood: 11200251) 01.01.2016 - 31.12.2016 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
ANDRUS TORDT	Vandeaudiitor	22.12.2017

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2016
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	55 560
Aruandeaasta kasum (kahjum)	60 919
Kokku	116 479
Jaotamine	
Dividendideks	110 000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	6 479
Kokku	116 479

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Ärinõustamine jm- juhtimiselane nõustamine	70221	140	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Berbel Pruunsild	47007032743	Tallinn, Harju maakond, Eesti	1278 EUR (Lihtomand)
Kristiina Püttsepp	46911202744	Tallinn, Harju maakond, Eesti	1278 EUR (Lihtomand)

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6264287
Faks	+372 6264280
E-posti aadress	berbel@luisa.ee
E-posti aadress	kristiina@luisa.ee